



MEMORANDUM NOTE DE SERVICE

To  
À  
Regional Deputy Commissioners/  
Sous-commissaires de région

From  
De  
The Commissioner / Le commissaire

Security Classification - Classification de sécurité
Our File - Notre référence 192-5-585/770
Your File - Votre référence
Date 1996-11-01

Subject  
Sujet  
**INTERIM INSTRUCTION: SUSPENSION OF PARAGRAPH 18 OF CD 585 AND PARAGRAPH 36 OF CD 770**

**INSTRUCTION PROVISOIRE : SUSPENSION DU PARAGRAPHE 18 DE LA DC 585 ET DU PARAGRAPHE 36 DE LA DC 770**

Effective immediately and until further notice the application of paragraph 18 of CD 585 and paragraph 36 of CD 770 is suspended. These paragraphs are not consistent with subsection 91(2) of the *Corrections and Conditional Release Regulations*.

À compter de maintenant, et jusqu'à nouvel ordre, l'application des paragraphes 18 de la DC 585 et 36 de la DC 770 est suspendue. Ces paragraphes ne sont pas compatibles avec l'article 91(2) du *Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*.

In the meantime, please note that where a refusal or suspension is authorized under subsection 91(1), the refusal or suspension may continue for as long as the risk referred to in that subsection continues; and the institutional head or staff member shall promptly inform the inmate and the visitor of the reasons for the refusal or suspension and shall give the inmate and the visitor an opportunity to make representations with respect thereto.

En attendant, veuillez noter que lorsque l'interdiction ou la suspension a été autorisée en vertu du paragraphe (1) de l'article 91, elle reste en vigueur tant que subsiste le risque visé à ce paragraphe. Le directeur du pénitencier ou l'agent doit informer promptement le détenu et le visiteur des motifs de cette mesure et leur fournir la possibilité de présenter leurs observations à ce sujet.

Thank you for your usual cooperation.

Merci de votre collaboration habituelle.

*Original signed by/Original signé par*

Ole Ingstrup